

Material para la Petite Section (Gabacha roja)
Matériel pour la Petite Section (Tablier rouge)

1. 1 espuma forrada con tela lavable de color oscuro de 60 cm. x 1.20 cm para el reposo.
1 matelas couvert d'un tissu en coton de couleur foncé de 60 cm. x 1.20 cm, pour le repos

2. 1 mochila o salveque mediano, marcada claramente con el nombre del niño (a).
LONCHERA NO.
1 cartable taille moyenne, pour les affaires de l'enfant, bien marqué avec son nom.

3. 1 mantelito de tela, los cubiertos necesarios para la merienda y el almuerzo y una servilleta, todo marcado claramente con el nombre del niño (a). **Deben traerse limpios todos los días en el salveque.**
1 set de table en tissu, les couverts nécessaires pour le goûter et le repas de l'enfant et une serviette de table, bien marqués avec le nom de l'enfant. **Il faut les apporter bien propres, tous les jours dans le cartable.**

4. 1 bolso de tela estampada o lisa (no de la tela de la gabacha) de 30 x 30 cm. con tira ancha para el libro de la biblioteca, marcado claramente con el nombre del niño (a).
1 sac pour le livre de la bibliothèque en tissu imprimé ou lisse de 30 x 30 cm. marqué avec le nom de l'enfant.

5. Lo necesario para cambiar al niño en caso de « accidente » (short, t-shirt, calzón o calzoncillo, medias) en una bolsa plástica marcada claramente con el nombre del niño (a).
Le nécessaire pour changer l'enfant en cas "d'accident" (short, t-shirt, slip ou culotte, chaussettes) dans un sac plastique marquée avec le nom de l'enfant.

6. 2 tubos grandes de pasta dental para niños
2 grands tubes de dentifrice pour enfant.

7. 2 cepillos de dientes, **marcados con** el nombre del niño.
2 brosses à dents **marquées** avec le prénom de l'enfant.

Material para la Moyenne Section (Gabacha azul)
Matériel pour la Moyenne Section (Tablier vert)

1. 1 espuma forrada con tela lavable de color oscuro de 60 cm. x 1.20 cm. para el reposo (la misma que usó en petite section)
1 matelas couvert d'un tissu en coton de couleur foncé de 60 cm. x 1.20 cm. pour le repos (celui qu'il a utilisé en petite section)

2. 1 mochila o salveque mediana sin rodines, marcada claramente con el nombre del niño (a). LONCHERA NO.
1 cartable moyen sans roulettes, pour les affaires de l'enfant, bien marqué avec son nom.

3. 1 mantelito de tela, 1 servilleta, los cubiertos necesarios para la merienda y el almuerzo, todo marcado claramente con el nombre del niño (a). **Este material debe traerse limpio todos los días, en el salveque.**
1 set de table, les couverts nécessaires pour le goûter et le repas de l'enfant, bien marqués avec le nom de l'enfant. **Il faut les apporter bien propres, tous les jours dans le cartable.**

4. 1 bolso de tela estampada de 30 x 30 cm. con tira ancha para el libro de la biblioteca, marcado claramente con el nombre del niño (a).
1 sac en tissu imprimé pour le livre de la bibliothèque de 30 x30 cm. Marqué avec le nom de l'enfant.

5. Lo necesario para cambiar al niño en caso de « accidente » (short, t-shirt, calzón o calzoncillo, medias) en una bolsa plástica marcada claramente con el nombre del niño (a).
Le nécessaire pour changer l'enfant en cas "d'accident" (short, t-shirt, slip ou culotte, chaussettes) dans un sac plastique marquée avec le nom de l'enfant.

6. 2 tubos grandes de pasta dental para niños
2 grands tubes de dentifrice pour enfant.

7. 2 cepillos de dientes, **marcados con** el nombre del niño.
2 brosses à dents **marquées** avec le prénom de l'enfant.

Material para la Grande Section (Gabacha verde)
Matériel pour la Grande Section (Tablier vert)

A entregar en una bolsa plástica o en un cartón marcado con el nombre del niño.

A remettre dans un sac plastique ou dans un carton marqué au nom de l'enfant.

1. 1 mochila o salveque mediano sin rodines, marcado claramente con el nombre del niño(a). **LONCHERA NO.**

1 cartable ou sac à dos de taille moyenne bien marqué au nom de l'enfant.

2. 1 mantelito de tela, los cubiertos necesarios para el almuerzo y una servilleta, todo claramente marcado con el nombre del niño(a). **Deben traerse limpios todos los días en el salveque.**

1 set de table, les couverts nécessaires pour le repas, bien marqués au nom de l'enfant. **Ceci devra être apporté propre tous les jours dans le sac à dos.**

3. 1 bolso de tela de 30 x 30 cm con tira ancha y gruesa para los libros de la biblioteca, marcado claramente con el nombre del niño(a)

1 sac en toile de 30 x 30 cm avec une bride large pour mettre le livre de la bibliothèque, marqué au nom de l'enfant.

4. Lo necesario para cambiar al niño en caso de « accidente » (short, t-shirt, calzón o calzoncillo, medias) en una bolsa plástica marcada claramente con el nombre del niño(a).

1 change complet pour parer à un éventuel « accident » (short, t-shirt, slip ou culotte, chaussettes) dans un sac plastique marqué au nom de l'enfant.

5. 2 tubos de pasta dentífrica.

2 tubes de dentifrice

6. 1 cepillo de dientes **marcado** con el nombre del niño(a).

1 brosse à dents **marquée** au nom de l'enfant.